

<試験官に関して>

外国人試験官：

米国人と思われませんが、30代くらいの女性でぼそぼそ声で発音がはっきりせず、質問がよくききとれないところがあり、時々聞きなおす。

通訳ガイド：

現役ベテランガイドと思われる。40代の女性。最初はとてこやかでしたが、チェックしているようで、ときどき視線が怖かったです。

<面接試験の実際>

TG	Please sit down.
I	Thank you.
NS	Are you nervous?
I	Yes, a little bit nervous.
NS	Please relax.
I	Thank you.
NS	What your name?
I	My name is...
NS	Where are you from?
I	I am from ... City in Kanagawa Prefecture.
NS	Well, I Would like to ask you some questions, are you ready?
I	Oh, yes.
NS	Why there are so many hot springs in Japan?
I	Because, Japan is a volcanic country. So, there are many hot springs all over Japan.
NS	Do you like hot springs?
I	Yes, I like hot springs. Hot springs are good for our health. They are effective for fatigues, stiff shoulders, cuts and burns.
NS	Do you go to hot springs?
I	Yes, in my neighborhood, there is a hot spring. It takes about ten minutes from my house by car.
NS	How often do you go there?
I	I go there about twice a week.
NS	What is the name of the hot spring?
I	It is called "Yamato Yu" in Japanese.
NS	"Yamato Yu" uh-huh. How about "Kusatsu"?
I	"Kusatsu" is well known all over Japan but also in the world.

NS	Well, changing the subject, what do you think was the most important event in Japanese history?
I	I think "Meiji Restoration" was the most important event in Japan. It was in 1968. It occurred from Samurai era to modern era. Food, clothing and sheltering changed drastically. For clothing, old Japanese-style clothing changed to modern western-style one. New political system was adopted. Industrial Revolution developed. Caste system was abolished.
NS	Next, what do you think was the most important person in Japanese history?
I	I think "Ieyasu Tokugawa" was the most important person in Japan. He set up the Tokugawa Shogunate in 1603. Before the Shogunate, Japan was divided into fiefs and many feudal lords battled each other. He unified Japan. Under the Tokugawa Shogunate, Japan adopted the seclusion policy. But during the time, Japanese unique culture flourished. For example, Noh, Kabuki, Ikebana, etc.
NS	Well, what kinds of TV programs do you like?
I	I like sports programs, especially professional baseball games. I have been playing baseball in my school days, so I like to watch professional baseball games.
NS	What is your favorite team?
I	I like "Yomiuri Giants."
NS	Last year, the team did not win the Grand Championship.
I	Yes, but the team won the Central League Championship.
NS	Who's your favorite player?
I	Well, let me see, I like "Niioka."
NS	He is not the Giants's player now.
I	Yes, he was transferred to other team, but I do not know where.
NS	Well, finally, what type of tour guide would you like to become?
I	Well, there are many misconceptions and misunderstandings about Japan among foreign people. I would like to correct them.
NS	That is all. Thank you.
I	Thank you.